

Página Literaria

Director D. ARMANDO COTARELO Y VALLEDOR

La Representación de los Reyes Magos

(Teatro litúrgico de la Edad Media)

(CONCLUSIÓN)

Al partirse tropiezan con el Rey Herodes en persona, al cual dirigen esta hermosa salutación:

¡Salvete el Criador, Dios te curie de mal!
Un poco te dixeremos, non te queremos al;
Dios te de longa vita y te curie de mal;
Imos in romería aquel rei adorar
que es nacido in tierra, nol podemos fallar.

Maravillado Herodes le pregunta:

¿Qué decidés, ó idés? ¿A quin ides buscar?
¿De cual terra venides, ó queredes andar?
Decidme vuestros nombres, no m' los querades
(celar.

GASPAR

A mí dicen Caspar,
estoy Melchior, ad aquest Baltasar,
Rey, un rey es nacido que es senior de tierra,
que mandara el seño engrant pace sines gera.

HERODES

¿Es así por verdad?

GASPAR

Si, rey, por caridad.

HERODES

Y ¿como lo sabedes?

¿Ya probade lo avedes?

GASPAR

Rey, verdad te dixeremos,
que provado lo avemos.

Herodes despide a los Reyes magos, después de rogarles que vuelvan por su corte, luego que hayan adorado al Salvador; y entregándose a la desesperación y a la ira, prorrumpe:

¿Quin vió nunquas tal seño,
sobre rey otro tal?
Aun no so yo morto
ni so la terra puesto,
rei otro sobre mí?
¿Nunquas atal non vi!

Para aplacar sus dudas, llama a los sabios de su corte y los convoca a una especie de concilio:

Ídme por míos abades
y por míos podestades
y por míos escribanos
y por míos gramátigos
y por míos streleros
y por míos retóricos
decidm' an la verdad, si yace in escripto
ó si lo siben ellos ó si lo an sabido.

Interrogados por el rey, comienzan a exponer sus dudas, considerando en la interpretación de las profecías y aun trabando disputa dos rabinos entre sí.

Y en este punto se interrumpe el interesante fragmento. ¿Cómo acabaría el drama y qué parte falta de él?

Desde luego puede asegurarse que el principio se conserva tal y como fué siempre; la mutilación se nota sólo al final, cuando el copista suspendió su trabajo. Juzgando por las obras semejantes que hemos examinado y otras posteriores, pero que tienen ya desarrollos más extensos, le falta como una tercera parte que comprendería la Adoración, las ofrendas y la orden de Herodes mandando degollar a los Inocentes, si es que no intercambiaba el episodio de la Huida a Egipto, cosa que no parece probable.

La Representación de los Reyes Magos, es original.

Hartman así lo cree, añadiendo que marca un progreso considerable sobre los franceses, aun los más modernos, como el de Orleans, pues ofrece una acción más complicada y mejor desenvuelta; diálogo más movido y la feliz novedad de introducir algunos monólogos en que se pinta el carácter de los personajes. Pero Mr. Morel-Fatio presume sea traducción del francés, fundándose en que franceses fueron los que introdujeron el rito moderno en España, y, sobre todo en los versos de Virgilio que casi se hallan traducidos en el pasaje castellano.

¿Qué decidés, ó idés? ¿A quin ides buscar, etc. Pero estas razones no parecen tener fuerza alguna; la primera porque la introducción del rito es muy anterior al drama que se supone imitado y la segunda porque el pasaje de Virgilio se halla también en otros dramas, aparte de que la traducción no lo es por entero y difiere en otros muchos pormenores.

Arturo Graf sienta también la originalidad de la obra española, a la cual pone por encima de las de su clase, por más que extrema algunos puntos, como, por ejemplo, lo que él supone gran novedad, fingirse astrónomo uno de los Reyes, que a la vez le parece el único vislumbre de espíritu científico en toda la dramática litúrgica y devota de la Edad Media; la misma idea y con mucho mayor desarrollo se halla en el drama de Frisinga, donde uno de los Magos dice:

«Mi razón se confunde a la vista de esta estrella desconocida hasta el día; su aparición debe de señalar una gran novedad. Yo he estudiado los astros; su naturaleza y curso diverso y sé perfectamente su número; sin embargo, cuando considero este nunca visto de

concierto de los vientos que desata las voces de sus arpas en la altura melodiosa vibrando, y en alas de la ráfaga volando; suspiros de la brisa; murmullos de los mares, cuyos sublimes, mágicos cantares cadencia son de misteriosa gama escrita con espumas que irisa la luz sus cambiantes y arreboles; himno gigante que el espacio inflama con palabras de estrellas y de soles cantando desde el cielo a las criaturas: «Paz en la tierra, Gloria en las Alturas» venid a mí, prestadme vuestro acento para tejer las notas de mi canto; imprimid en mi voz el sentimiento de vuestro resonar solemne y santo. Quiero cantar a la sin par Señora que de Dios por prodigio soberano es en el Reino humano de la idea divina la encarnación más pura y peregrina. Como el primer albor de la mañana, el nítido rayo de la blanca Aurora, que de la cuna del Oriente mana es la casta mirada de sus ojos azules como el mar cuando refleja la inmensidad azul de los espacios; cascada de topacios es la rubia gudeja, nimbo de luz que cerca su mejilla; y son sus labios rojos como el lucero que encendido brilla. Alados serafines recaman de su veste los encajes con madejas de sol deshecho en rayos; y ardientes querubines embobidos en misterio; desmayos, festonan los celajes sobre que ha de asentar sus plantas bellas; mientras un ángel ensartando estrellas en un rayo de luna rutilante forma con ellas, fulgida y brillante, diadema inmortal para su frente. ¡Oh visión celestial y venerada! dale a mí lira inspiración ardiente: quiero cantar con estro reverente las glorias de María Inmaculada!

Desde el primero día en la mente Divina escrito estaba un nombre en el cual Dios se recreaba como en un infinito de ambrosía; el purísimo nombre de María. En este no abre cual sellado arcano se cifaba por modo peregrino el prodigio mayor del plan Divino: la Redención para el linaje humano. A la orilla del Tigris anunciada para consuelo de Eva en su caída; por Profetas y Augures predecida; y por símbolos mil representada, era aquella mujer descomulgada bendita y adorada por el hombre que unta al del Mesías su no sabido y misterioso nombre y llegaron los días señalados por Dios para cumplirse las viejas profecías; la fecha prefijada para abrirse el grandioso escenario del drama augusta de misterios lleno que empieza de una Virgen en el seno y termina en la cumbre del Calvario. Quiere el Eterno preparar la vía por donde al mundo de dolor transido ha de llegar el verbo prometido; y empieza por hacer inmaculada a la elegida de su amor: María. ¡Inmaculada! Título grandioso que cifra en sí la historia de la que fué creada para asombro del mundo y de la Gloria; para Reina del cielo, para madre de Dios en este suelo ¡Inmaculada! El rayo matutino que anuncia el despertar de la alborada: el ampo albastrino de la nieve en la cumbre plateada; el copo de la espuma rumorosa encaje de cristal del mar bravo; la gota de rocío encerrada en el cáliz de la rosa; el manantial que de la roca mana: la blanca nubecilla, filigrana que flota en el azul; la primorosa perla escondida en su prisión oscura; la cándida paloma que figura nívolo vellón que cruza revolante, el jazmín oscilante que al bero de la brisa se cimbrera; el lucero que ardiente parpadea en la profunda inmensidad desierta guardián eterno eternamente alerta; el primer pensamiento que inocente acaricia la mente del niño que a la idea se despierta sombras son cual la noche lo es del día de tu pureza sin igual, MARÍA. ¿Cómo cantarla? En la palabra humana no hay voz que llegue a tanto: hay que beber la inspiración que mana de la ondulate fimbria de tu manto. Hay que aspirar el hábito purísimo que entreabre sutil tus labios rojos; y sumergir se en el fulgor dulcísimo de tus amantes y divinos ojos. Hay que agotar la fuente inagotable de tu sublime y celesti dulzura; y abrasarse en el fuego inacabable de tu acendrado amor. ¡Oh Virgen pura! Pues no hay hombre que pueda merecerte para poder cantarte; ni corazón bastante para amarte,

ni alma grande capaz de comprenderte.

Virgen Madre de Dios y Madre mía; seguir no puedo el canto comenzado; ya mi lira enmudece que al contemplar tus glorias ¡oh, María! de impotencia al cantarlas desfallace. Perdón, Señora, si intentando osado narrar lo inenarrable lancéme loco a la imposible empresa de describir tu Concepción amable. Ya callo: ya mi voz áspera y ruda en sus palabras balbucientes cesa; y sean mis miradas mensajeras aladas de adoración respetuosa y muía. María Inmaculada, de la Santa pureza enamorada que en el amor divino te recreas, Virgen Madre de Dios ¡bendita seas!

JUAN BARRICA CABALLERO.

Mariposas de luz

Lolín apenas adolescida, sabía que era bonita; pues apesar de sus trece años, ya le habian acariciado los oídos; halagos y lisonjas para sus ojos grandes, melancólicos, de esmeralda; que verdegueaban sobre la carilla morena, de labio arrebolado, carnosuelo, ondulantes como el arco del amor después de disparar la saeta, que dijo Teófilo Gautier.

De dónde venia Lolín? ¿Quiénes eran sus padres? Nadie podría dar a estas preguntas, contestación satisfactoria. Una mañana de primavera, apareció aquella flor del arroyo, vendiendo rosas y claveles; después vendió pálidas rosas de otoño, tristes crisantemos; más tarde, camelias aterciopeladas, suaves, aristocráticas, azules violetas; y nardos blancos, con alburas de nieve y tersuras de piel joven. Así vivía Lolín, rodando de calle en calle, cambiando su mercancía con la estación, y siempre sonriente, graciosa, gentil.

Pronto tuvo la chiquilla su buena parroquia, pues nadie como ella para adornar con arte una *bonbonniere*, y sobre todo, porque dónde había una boca que al sonar enseñase más blancos dientes, ni unas pestañas largas y abarquilladas, como las de Lolín, que se abrobaran ojos de encanto tan singular y atraente?

Yo vi la otra noche a la gentil florista meditativa, ensimismada, ante el escaparate de un comercio de postales, que prodigo de luz, rasgaba las sombras y estelaba la calle humedecida por la niebla, como el lumbrear pálido de las bombillas eléctricas.

Lolín siempre celosa del buen estado de sus flores, no repara que los nardos que descaudadamente sostiene en una mano caída, abandonada, a lo largo de su cuerpo; se estrojan contra sus faldas; y apoyada sobre el hierro que protege el cristal, descansa su cabeza en la otra mano que medio se esconde entre la maraña rizada de sus negros cabellos. ¡Por qué descuidaba Lolín la venta de sus nardos en aquella hora en que la calle bulle y animada ofrecía un mercado tan excelente! ¿Cuál era el poder alucinante de aquel escaparate forrado de rojo, cuyo fondo constelaban esas cartulinas, tan boga, dedicadas las más de ellas a glorificar bellezas de dudosa autenticidad?

Allí están, surgiendo entre pieles y sedas, los perfils aristocráticos y delicados de las francesas, que lucen enormes sus abrazos con lazadas caprichosas, y grandes plumas rizadas que sobrepasan las mejillas y sosquillean las orejas. Sus rostros expresivos y mohinoscos, traducen todo el desenfado impertinente de las *disseuses* y las *gommeuses*, y todas las impudicias del canchalesco cancan. Más allá, se exhiben las bailarinas españolas, con sus falles quebradizos y sus caderas macizas. Unas, tocadas de calañés envuelven su cuerpo en ricos pañuelos de Manila con exóticos dibujos chinoscos y largos flecos sedanos. Otras, cubiertas con la mantilla de encajes que transparente al través de sus finos calados, cabellos rizados algo alborotados, ciñen sus gentiles garbos, con jubón de colores rebamado de torzales. To las aparecen en actitud de molicie y abandono, vistiendo falda corta que deja ver piernas nerviosas de finos tobillos, que asoman entre cintas, madroños y caireles. Y en sus ojos almendrados, sultanescos, puede leerse todo el apasionamiento voluptuoso de su querer bravo.

Estas mujeres de vida aventurera, asendereada y viciosa, reinas de los Molinos rojos y verdas de París, de los Music-Hall de Londres, del Salón de Actualidades y del teatro Romea de Madrid; son los iconos de un arte sensual que las hace célebres, y capaces de despertar afanes de emulación. Un transeunte se detuvo curioso ante el escaparate y Lolín se marchó calle abajo, perdiéndose entre los paseantes que invadían la calle.

Al pasar por mi lado—¡fué una quimera! ¡fué realidad!—yo creí sorprender en

los ojos ensañadores de Lolín, rezagos de inocencias perdidas para siempre, y yo no sé por qué extraña afinidad de ideas, miré rencoroso al escaparate de las postales, que con la luz rubia de sus bombillas eléctricas rasgaba las sombras, y atráta poderosa, irresistiblemente, con encanto sutil, perverso.

EDUARDO PRIETO.

LOS JUGLARES

Todos mis lectores han visto en las ferias y romerías, en las calles y en las plazas, esos chicos que al son de un destemplado violín y un bombo, a la sombra de un pintarrajeado estandarte cantan por las aldeas españolas, y principalmente por las del norte, las aventuras de Flores y Blancaflor, las de Aladino y su lámpara ó los espantosos detalles de un crimen espeluznante; muchos se habrán parado alguna vez, con la sonrisa en los labios, escuchando sus cascadas voces y su desacomodada música; algunos, quizá se alejarían meditando sobre tan extendida y general costumbre, pero pocos, los menos, conocerán el origen, transformaciones y vicisitudes de ella. Todo esto me propongo explicar en el presente artículo; aquellos que ya lo sepan, pásenlo por alto pues nada nuevo encontrarán en él; mas cuantos lo ignoren léanlo olvidando la torpe mano que lo escribe; el asunto es tan ameno como intensa la gratitud que brindo a su molestia.

Contra la particular opinión de contados escritores rezagados, es generalmente recibida hoy día, aquella creencia por la cual se afirma que la primera poesía de los pueblos todos es de índole épica ó narrativa. Sostienen también que la base primordial de las *epopeyas*, propiamente tales (), radica en un hecho histórico, ó por mejor decir, un conjunto de hechos, que trasmitidos de generación en generación, se condensan después en el poema armónico.

Pero si los críticos están conformes en afirmar todo esto, no ofrecen la misma unanimidad respecto de la forma en que estos acontecimientos reales llegan al conocimiento de los autores más antiguos. Los unos afirman que la simple tradición oral basta para ello; los otros observan que no hay tradición histórica oral, y que los acontecimientos, aun los más importantes se olvidan con el transcurso de una ó dos generaciones, si no se conservan en relaciones ya escritas, ya cantadas, lo cual comprueba diariamente la experiencia.

Entre el hecho épico y la *epopeya* que da origen es, por tanto, preciso, de toda necesidad suponer un intermedio. Este intermedio no es otra cosa que los cantos contemporáneos, ó casi contemporáneos, de los acontecimientos que tienen, por asunto. Son composiciones breves, entonadas por todo un pueblo, hechas se ignora por quienes, modificadas por todos y que poco a poco se amantían y transforman. A estos cantares, breves y anónimos, semilíricos y semiépicos, sin forma aun definida pero generales y abundantísimos llaman los franceses *Cantilènes*; en castellano podrían nombrarse indistintamente *cantares* y *cántigas*, por ser con tales nombres como el *Poema del Cid* (2) la *Crónica general* y las *Cántigas del Rey Sabio* los menciona (3).

A. C.

(Continuad)

A la Inmaculada Concepción

ODA

leída por el autor en la solemne velada literario musical con que el Ateneo León XIII celebró el Año Jubilar de la Definición dogmática de la Purísima Concepción el día 16 de Diciembre de 1904.

Tota pulchra...

Avecillas parieras,
que alegres saludáis al nuevo día
llenando vocingleras
la enamorada de plácida armonía;
ecos y arrullos de la selva umbría;
arroyos cristalinos,
que formando rizados remolinos
brotáis de la espesura
y, como cintas de pulida plata
os extendéis después en la llanura;

DESDE CORUÑA

DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL

16 de Enero de 1905.

El pleito de Mondariz

Comenzó hoy en la Audiencia la vista del famoso e interesante pleito que litigan el Ayuntamiento de Mondariz y los propietarios de aquel balneario...

La sala de lo civil se hallaba materialmente llena de público, entre el cual figuraban muchos letrados.

El señor Tojo Pérez, que representa los derechos del Ayuntamiento invirtió toda la mañana de hoy y parte de la tarde en la exposición de hechos y en reputar las excepciones alegadas por la parte contraria.

Su brillante informe fue oído con gran atención por los cinco magistrados que forman la sala y por el numeroso público que asistió a la vista.

La sesión se suspendió a las dos de la tarde para continuarse mañana a las once en punto.

Mañana, pues, terminará su elocuente oración forense el Sr. Tojo y comenzará la suya el letrado D. Daniel Suárez Fernández, que representa a los Sres. Peñador.

Espérase con interés su discurso que seguramente será también muy brillante dada la excepcionalidad de los hechos que aducen al distinguido jurista.

Los establecimientos provinciales de beneficencia

La Comisión provincial acordó sacar a subasta el suministro de habichuelas, lana de Castilla, paños de lienzo, carbón de cok y cera blanca y amarilla con destino al Hospital General, Inclusa y Hospital de San Lázaro de esa ciudad, durante el presente año.

El remate tendrá efecto a las doce del día 15 de Febrero próximo en la sala de sesiones de aquella corporación.

El temporal

Después de un hermoso tiempo que nos hizo creer que estábamos en plena primavera, hoy se desencadenó un fuerte temporal de viento y agua.

La mar está muy agitada y el barco que se hace con mucha dificultad.

B. S.

Galicia

En Orense se nombró una comisión encargada de secundar el proyecto de erigir un monumento en la Coruña a la ilustre escritora Sra. Pardo Bazán.

En Silva de Arriba (La Coruña) y por una disputa sobre siete dueros, un sujeto riñó con su hermana, infiriéndole dos puñaladas que la causaron la muerte.

La infeliz era casada y dejó ocho hijos.

Estaba empleada en la fábrica de tabacos. El horrible fratricidio causó gran indignación.

Por el Juzgado de instrucción de Ribadavia se publica un edicto sobre la aparición de restos humanos en el monte comunal de la Arnoya, punto denominado Novás.

Los restos hallados son: cráneo despojado de partes blandas, con seis dientes en la mandíbula superior y seis en la inferior, cuatro costillas, diez vértebras, algunas carecoidas, una escápula y algunos fragmentos de de otras costillas.

Todo esto esparcido en un radio de 20 metros.

También fueron halladas una camisa, una saya y un pañuelo en muy mal estado.

La Alcaldía de Ribadavia anuncia para el día 19 de Febrero próximo la subasta de construcción de una acera de cantería de 84 metros y 40 centímetros de largo a partir de la calle de Santo Domingo a la entrada de la capilla del Portal.

El tipo señalado es de 1.181'60 pesetas.

Los industriales de Bande, para hacer frente a la crisis porque atraviesa el comercio de aquella villa, han acordado crear un mercado semanal y contribuir a la construcción del puente Soutelo, sobre el Limia.

Han contraído matrimonio en Lugo la señorita Dolores Martínez Monje, hija del finado coronel de este apellido con el registrador de la Propiedad de aquel partido D. Ramón Neira.

La Junta de cárceles de Sarria ha acordado ejecutar las dos edificaciones que constituyen el proyecto aprobado para cárcel y casa para el Juzgado, fijando en tres años el plazo para la terminación de la primera y en seis el del segundo.

Los que murieron

En Tuy doña Manuela Gómez. —En Salcedo D. José Salgueiro.

Santiago

A los comerciantes

Por 6'50 ptas. 500 cartas papal comercial y 500 sobres de color timbrados como se desea en la imprenta de este periódico.

GELMIREZ, 26

Por haber sido jubilado, cesó el maestro de la escuela de Alves don Ramón Martínez.

Dice un periódico militar que el coronel del regimiento de Carabala, señor Camacho será nombrado ayudante del general López Domínguez.

Ha sido nombrado maestro auxiliar interino de la escuela elemental completa de niños de Allariz, D. Manuel Pérez Albarito.

El Rectorado acordó relevar del cargo de maestro interino de Montederrame, a D. Eladio Ferrero Otero.

A las once de la mañana de hoy fué conducida al Hospital la niña María Blanco Pérez.

Tenía varias quemaduras en el brazo izquierdo por efecto de haberse caído en el hogar de su casa del Callejón de las Chufas núm. 8.

Dicen de Gledemar que empieza a acentuarse la exportación de vino, haciendo los corredores bastantes y considerables operaciones.

Los galeones y pequeños bergantines son los encargados de tomar cientos de pipas durante la alta marea en Ramalloa.

Nuestro querido colega madrileño El Imparcial publica hoy una carta del intendente general de la Real Casa en la cual le comunica que S. M. el Rey aplaude la decisión del importante periódico de abrir un concurso para estudiar los problemas que se relacionan con las funciones del Estado.

El Círculo Mercantil envió 500 pesetas, destinadas al tema que se refiere al modo de mejorar los servicios postales, telegráficos y telefónicos y los servicios de policía y seguridad.

La marquesa de Squillace le ha remitido también 500 pesetas y otra cantidad igual el marqués de Tevar, para distribuir entre todos los temas.

Mañana miércoles, si se reusa suficiente número de concejalas celebrará sesión ordinaria el ayuntamiento.

Los alarmantes rumores que circularon días pasados respecto a la presentación de la peste bubónica en Oporto, obedecieron a que en el hospital de los Terceiros ingresó un pasajero procedente del Brasil, atacado de una enfermedad desconocida por los médicos; y a los pocos días de entrar en el establecimiento falleció entre agudos dolores a la garganta y al pecho.

Más tarde fallecieron también, con los mismos síntomas el doctor Faría, célebre médico de aquella capital que le prestó la asistencia facultativa, el capellán que le suministró los auxilios espirituales, el sacristán que le ayudó y las enfermeras que le asistieron en los breves días de enfermedad al referido pasajero.

Gracias a las precauciones tomadas, no se volvió a presentar ninguna otro caso, pero esta es la fecha en que los médicos no han podido todavía averiguar la clase de enfermedad de que se trata, a pesar de los minuciosos análisis practicados.

Los efectos mortíferos del bacilo de esta enfermedad son mucho más terribles que los del cólera y otras epidemias.

Hoy habrán comenzado en Lugo las sesiones del juicio por jurados para ver y fallar la causa seguida contra el ex-procurador Abalaro Taboada, como presunto autor del robo y homicidio del Sr. Ledo.

El tiempo tempestuoso de ayer experimentó un nuevo cambio.

A media noche cesó el fuerte viento reinante el cual sufrió una variación hacia el este.

Hoy hubo momentos en que llovió el sol, pero áratos llovió torrencialmente y cayeron fuertes granizadas.

La temperatura descendió considerablemente.

Acordó el Ayuntamiento de Conjo, la construcción de un mercado cubierto en la Avenida del Cardenal Paya, con objeto de que se vendan en él to-

das las mercancías que se exponían en la indicada calle al aire libre.

Se han recibido en la Sociedad Cooperativa las nuevas remesas de vinos, del Riveiro y Ulla baja, que se expenden a 0'60 y a 0'50 céntimos litro respectivamente. Proceden de conocidos propietarios y ofrecen absoluta garantía.

Tortas de coco y de linaza para alimentación del ganado.

Para los señores socios se expanden también zapatillas de invierno, calzado, perfumería y objetos de limpieza.

Si sigue viéndose muy concurrida por numerosos fieles devotos, la novena que en honor de la Santísima Virgen de los Remedios, se celebra con gran solemnidad en la iglesia de San Agustín.

Recibimos la importante revista El Eco Franciscano que contiene amena y interesante lectura y puede verse por el siguiente sumario:

La peregrinación al Pilar de Zaragoza, Fray Anastasio López.

Sección piadosa: La ciencia verdadera, Fray Carlos Huerta.

Sección instructiva: La cuestión de los Santos Lugares, Fray Manuel Elján.

¿Qué es un periódico impío?, Fray Manuel Puga.

Bibliografía.

Sección canónica.

Sección ecuménica: ¿Dónde está la dicha?, V. J. Barrera.

Sección de noticias: Correspondencia de Tierra Santa.

Desde China: A mis amigos.

Crónica general religiosa.

Crónica franciscana.

Neurología.

Grabados: Grupo de la Sagrada Familia, Manantiales de Jerusalén, Vista general del Cairo (Egipto).

Consumos Chauffer

Hemos tenido ocasión de ver las bonitas garras de que se ha dotado al cuerpo de Consumos.

Son sencillez duraderas, pues son de piel, y por su forma no puede exigirse más modernismo, porque el título indica, son de las que usan los automovilistas, la cual forma se ha extendido tanto y tanta aceptación ha tenido.

Algunos han preguntado: esta forma será simbólica? Si lo es, no debe tenerse en cuenta, en la gorra; debe dotarse del correspondiente, o sea el automóvil para correr tras los matuteros que no obstante el mayor ingreso habido, dicen que los hay.

Y para terminar: ¿es verdad que esas garras se hicieron fuera de la ciudad?

Si así fuese merecería al Sr. Alcalde una condena más a las que, por desgracia, su desdichada gestión merece. Porque no hay industriales en Santiago que puedan hacer garras iguales? ¿Ha de llegar el favoritismo hasta ese extremo?

Nada nos sorprendería porque, de que este existiera, tenemos sobradas pruebas, que iremos sacando en días sucesivos.

En la Coruña ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña la distinguida señora de nuestro querido amigo D. Jaime Wals Samartía.

Felicitemosla por tan fausto suceso.

Desde primero de año ha rebajado el precio de los hierros comerciales la importante Sociedad Altos Hornos de Bilbao como consecuencia de la ruptura del sindicato.

Los labradores muestran muy regocijados y contentos con la copiosa y abundante lluvia que, después de la larga temporada de sequía, comenzó a caer sobre esta comarca, llevando a los campos la fertilidad y la vida.

Con muy honrosa calificación ha obtenido, previos brillantísimos ejercicios la licenciatura en derecho Canónico en la Universidad Eclesiástica, el ilustrado sacerdote D. Rogelio Vázquez Gesto.

Según dicen de Vigo los jefes y oficiales del regimiento de Murcia celebrarán un banquete el día 23 del actual para solemnizar el santo del Rey.

Ha dado a luz una hermosa niña la distinguida señora de Orga Barros. La madre y el recién nacido hallanse sin novedad.

Ha sido trasladado al Juzgado de primera instancia de Puentedume, vacante por defunción, el actual juez de Fenzagrada D. Gerardo Vázquez Martínez.

Con motivo de la futura renovación de la mayoría del número de las actuales Diputaciones, tendrá que celebrarse en la de la Coruña la de los diputados que representan los siguientes distritos:

Coruña-Carballo.—D. Manuel Iglesias Ayuda, D. Francisco Posse Necochea, D. German Suárez Pumariaga y D. Francisco Racedo García.

Santiago-Padrón.—D. José Arias Armesto, D. Ramón Tojo Pérez, don José Varela de Limia y D. José Vilas Melizúa.

Negreira-Corcubión.—D. Florencio

Camino Seijas, D. Antonio Otero Pausado, D. Francisco Rabanda Diéguez y D. Gustavo Varela Rado.

Arzúa-Ordago.—D. Saturnino Aller Rodríguez, D. Celestino Amigo Otero, D. Cabrito Luis Poza y D. José Vázquez Otero.

Monte de Piedad de Santiago

ALMONEDA 64

La Junta de Gobierno de este Establecimiento acordó celebrar almoneda el día 5 de Febrero próximo que comprende los préstamos vencidos hasta fin de Marzo de 1904 y son los resguardos que llevan la numeración siguiente:

Table with 4 columns: Serie 2.a, Serie 3.a, and numerical values for various items.

ración que tienen corto sueldo, los cuales, mediante una cuota mensual, en un período de diez a quince años, amortizan el valor de la vivienda y se hacen propietarios.

Lo mismo se propondrá aquí el día menos pensado.

Consulta gratuita

Todos los días laborables de diez a una estará abierta en el Gran Hospital consulta gratuita de enfermedades internas, bajo la dirección del catedrático de Clínica médica D. Miguel Gil Casares.

No hemos de elogiar en el doctor Casares ni el celo por la enseñanza, ni el desinterés que respiran sus actos, ni el gran favor que a la humanidad doliente presta con esta determinación, porque hechos como este por sí solos se elogian y alaban.

Sociedad de Gas y Electricidad

Se convoca a los señores accionistas a Junta general ordinaria que habrá de celebrarse el día 2 de Febrero del año actual a las siete en punto de la tarde, en el domicilio social, Vigen de la Cerca núm. 7, para dar cuenta de los particulares a que se refieren los Títulos 4.º y 6.º de los Estatutos y resolver sobre otros asuntos importantes que figuran en el orden del día.

A fin de que los señores accionistas puedan enterarse detalladamente de todos los particulares a resolver, estarán abiertas las oficinas, situadas en la Fábrica del Gas, de diez a doce de la mañana, desde el día 25 del corriente al 1.º del próximo Febrero, para que puedan examinar detenidamente cuanto les interesa, acreditando antes su carácter de accionista.

También se ruega a los señores accionistas que deseen asistir a la Junta procuren cumplir previamente con lo dispuesto en el art. 33 de los estatutos.

Santiago 16 de Enero de 1905.—El Presidente del Consejo de Administración.

León Palauquero, antiguo oficial de Prast, en Madrid.

Especial servicio, Toral y Rúa Nueva, 57.

Crónica de noticias

Influencia de la luz

De las experiencias hechas en Francia y en la Universidad de Cornell, en los Estados Unidos, resulta que la luz eléctrica ejerce mayor acción estimulante sobre la vegetación que la luz del sol.

Los productos obtenidos bajo la influencia de esta luz, son en mayor cantidad y tamaño que si las plantas hubiesen estado expuestas a la luz del sol.

Conferencia marítima internacional

El Gobierno belga ha resuelto reunir en los primeros meses del año actual una Conferencia diplomática internacional, destinada a estudiar los anteproyectos de un tratado sobre el abordaje en alta mar y la asistencia marítima.

Ha aceptado tomar parte en la Conferencia las siguientes Naciones: Estados Unidos, Francia, Rusia, Austria-Hungría, Italia, Noruega, Suecia y España.

El Gobierno inglés ha declarado que seguirá con simpatía el curso de los trabajos.

En cuanto a Alemania, todavía no ha dado una contestación definitiva.

Fábrica de tabaco

La mayor fábrica de tabaco del mundo se construyó en San Luis de Missisipi.

Costó 200.000 libras esterlinas y en ella trabajan 3.000 operarios.

El record del reportero

Lo acaba de batir, brillantemente, un redactor del periódico ruso Russkoe-Slovo, llamado Mr. Krajevsky.

Partió éste de su país durante la primavera de 1904, dirigiéndose a la capital del Japón, donde logró hacerse pasar por periodista inglés, bajo el falso nombre de Percy Palmer.

Su completo dominio de la lengua inglesa le permitió darse a conocer en Tokio, mediante una serie de conferencias públicas acerca de la literatura británica.

Acogido cariñosamente Mr. Krajevsky por las autoridades civiles y militares del Japón, quienes deseaban hacer del supuesto periodista inglés un ardiente japonés, le fué dable visitar las principales ciudades del Imperio, los puertos de guerra inclusive.

Huiera decir que el travieso reporter aprovechó convenientemente el tiempo, tomando notas relativas al poderío militar y naval del país visitado.

Monsieur Krajevsky ha regresado a San Petersburgo hace pocos días, haciendo gloriosamente, con su viaje de seis meses en tierra enemiga, todos los

La Amuebladora

30 y 32, Rua del Villar, 30 y 32,

Esta casa dispone de talleres para la construcción de obras de ebanistería y tapicería de todas clases y estilos con el mayor cuidado y a precios módicos. Así lo demuestran su surtido abundante y el incomparable favor que el público le concede.

Respondiendo a su nombre, ofrece también: Colchones y somiers; Lanas miraguanas y borras; Muebles de maderas y los modernísimos esmaltados de junco, bambú y caña de Malacca; Imágenes; Lámparas y lozas; Artículos bronce, porcelanas y mayólicas; Alfombras, tapices y plantas artificiales; Cuadros al óleo y transparentes; Máquinas para coser, estufas, etc. etc.

records periodísticos llevados a cabo hasta el día.

Los vinos y los hombres

Es curiosa la predilección que los grandes hombres tuvieron por vinos determinados. Federico el Grande tenía predilección por el vino de Tokay; Napoleón prefería el Chambartín; Pedro el Grande amaba el Mader; Richelieu sólo bebía Madoc; Rubens, Marsala; Rabelais, el Châtill; Carlos V, el vino de Alicante, y su rival, el caballeresco Francisco I, se aficionó grandemente desde que estuvo en España al Jerez.

Colección de perlas

La perla más gruesa, ó mejor dicho, la colección de perlas, pues se trata de varias unidas naturalmente, es la famosa cruz del Sur que posee el barón de Rothschild. Está formada por nueve perlas, otras dos grandes laterales que constituyen los brazos de la cruz.

EN EL TEATRO

Esta noche se pone en escena la comedia en dos actos de Jacinto Benavente *Al natural* y el juguete cómico en un acto de Ramos Carrión *La mujer del sereno*. Mañana, día de moda, el drama en tres actos del Sr. Echegaray *El Estigma* y el juguete cómico en un acto, titulado *El retrato de mi mujer*, original de D. Sebastian Avilés.

Gacetillas

PERRO

Se ruega a la persona que haya recogido un perro que se extravió hoy, se sirva entregarlo en la Carrera del Condé núm. 4. Las señas del perro son: color blanco con pintas negras y es de perdices.

Telegramas

Servicio particular de EL ECO

La vida política

El Sr. Romero.—Desmintiendo las declaraciones.

Madrid 16 (11)

El periódico de esta corte *El Nacional* desmiente esta noche la versión de las declaraciones que los periódicos atribuyeron al Sr. Romero Riebled y relanva al gobierno.

Un almuerzo.—Reservas.

Madrid 16 (id. id.)

Han almorzado hoy juntos los señores Montero Ríos y Canalejas. Uno y otro personaje guardaron absoluta reserva respecto de lo que hablaron durante el almuerzo pues se atribuye carácter político a lo que trataron.

La firma.—Condecoraciones

Madrid 16 (id. id.)

Hoy firmó el Rey varios decretos concediendo condecoraciones a los presidentes de las diputaciones provinciales de Salamanca, Zaragoza, Zamora, Logroño y Huesca, y a los alcaldes de las capitales de las mismas provincias y al de Soria.

Se les conceden cruces de Isabel la Católica por virtud de la visita del Rey a dichas poblaciones.

A otras personas de dichas capitales se les concedieron encomiendas de Carlos III.

El Sr. Silvea.—Su vuelta a la política.

Madrid 16 (id. id.)

Se ha dicho hoy en los círculos po-

líticos que el Sr. Silvea volverá a la vida activa de la política. Amigos del expresidente del consejo de ministros negaban este rumor.

Monoheta

Los anteriores telegramas son de ayer y corresponden al servicio de última hora enviado para el número anterior por nuestro corresponsal. Del día no hemos recibido hoy ni un solo telegrama.

Según nos informan en la estación telegráfica en Castilla descargaron hoy fuertes tormentas y a ellas se debela interrupción que padecemos.

Imp. de EL ECO DE SANTIAGO

ANUNCIOS

Se arrienda la casa núm. 11 de la Cuesta Vieja, en la de la Algalia de Arriba núm. 30 darán razón.

Desde 1.º de Enero se arrienda el bajo y primer piso del Cantón del T. ral núm. 7. En la misma dan razón.

Se arrienda el bajo de la casa número 24 de la Virgen de la Cerca. En la misma casa informarán.

ARRIENDO Se arrienda el piso principal de la casa número 4 de la Algalia de Arriba. En la Senra 15 informarán.

VENTA Se vende la casa número 23 de la calle del Pombal. En la oficina del Procurador D. Luciano Sánchez darán razón.

SUBASTA VOLUNTARIA Se hace de la casa número 120 de la Rúa de San Pedro de esta ciudad, libre de pensión é inscrita en el Registro. Informarán en la calle del Hórreo, número 18, donde obran los títulos y condiciones.

OCCASION Se vende en el lugar de Casarado próximo a esta población, que produce la venta 500 pesetas anuales. Se halla inscrita en el Registro de la propiedad, y el precio é más detalles informarán en esta ciudad el oficial primero de la Notaría del Sr. Santaló; y Fajera de Afoera núm. 41.

INTERESANTE En los almacenes de maderas y talleres de Cándido Castro se compra toda clase de hierro y metal viejo.

TENEDOR DE LIBROS Ofrece sus servicios en contabilidad y trato mercantil para cualquier clase de negocio persona competente que ha practicado en América y aquí. Informarán Casas Reales 3.

VENTA VOLUNTARIA Se hace de la casa núm. 2 de la calle de San Benito del Campo de esta ciudad. La subasta tendrá lugar el 19 de Enero de 1905 en la Notaría de D. Jesús Castro, Raina 3, donde obran los títulos y condiciones.

SE VENDE un piano en buenas condiciones. Institute número primero darán razón.

SUBASTA VOLUNTARIA Se hace de la casa número tres del Campo del Gayo, con un trocito de terreno unido a la misma, de siete cuartillos de extensión. Tiene un pozo con agua potable y se halla inscrita. El remate tendrá lugar de diez á doce de la mañana del día 31 del actual, en el despacho del Procurador D. Luis Villares (Literarios 2) en donde informarán del precio y condiciones, debiendo depositar el 10 por 100, para tomar parte en la misma.

VENTA VOLUNTARIA Se hace de la casa señalada con el número 5 moderno y 3 antiguo de la calle de la Puerta de la Peña, de esta ciudad; habiendo de tener lugar la subasta el día 24 del próximo mes de Enero en la Notaría de D. Jesús Fernández Suárez, Plazuela de San Martín 5, de once á doce de la mañana, quien informará de precios y condiciones.

VENTA VOLUNTARIA

Tendrá lugar el día 15 de Enero próximo de diez á doce de su mañana, en el despacho del Procurador Villares, vendiéndose en ella la casa núm. 21 de la calle de San Roque, y las fincas rústicas sitas en los lugares de Silvalde (parroquia de San Félix de Solovio), Cacheiras, Ribeira, Sixto y Monte del ayuntamiento de Teo, así como también varias pensiones y rentas pagaderas en esta ciudad, que gravan sobre fincas que radican en esta población, y en San Martín de Oroso, Santa Marina de Parada, y Santa María de Ordenes en el partido judicial del mismo nombre. Del precio y condiciones informarán en la oficina del mismo Procurador.

VENTA VOLUNTARIA

Se hace de la casa número 7 de la calle de San Lorenzo. Del precio y condiciones informarán en la calle de Carretas número 26 de doce á dos de la tarde.

QUINTAS

Reemplazo de 1905.—Sorteo del 12 de Febrero.

Gran Centro de Redenciones Militares, establecido en Guadalajara, Horno de San Gil, 5, desde el año 1880, bajo la dirección de D. Antonio Boisareu propietario en la misma y en la Villa y Corte de Madrid, Industrial y Rentista.

PRECIO DE LAS OPERACIONES

Contrato á prima fija ó única por 850 pesetas. Conviene se informen los padres de familia antes de contratar con cualquier Empresa empezando por la nuestra de la clase de garantías ó responsabilidad que tiene para poder cumplir sus contratos, y así se evitarán infinitas de disgustos, persuadiéndose de que más vale hacer una operación en firme por 850 pesetas que hacerla en falso por 25 y 50 menos aplicando aquí el adagio de que lo barato es caro.

Este Centro hace el seguro gratis al quinto que demuestre que cualquier Sociedad especialmente de las que funcionan en Madrid que hacen las operaciones á menos precio de 850 pesetas cuenta con garantías para responder en forma legal al cumplimiento de unos cuantos contratos, según éstas ofrecen.

Para más detalles y contratar, diríjanse á D. BERNABÉ FERNÁNDEZ GARCÍA, Santa Cristina, 7, SANTIAGO.

Grandes almacenes de muebles

Talleres de ebanistería, carpintería, talla y decoración de toda clase de

Jesús Landoira

RUA DEL VILLAR, 19

Se construyen toda clase de mobiliarios por fastuosos ó humildes que sean, lo mismo profanos que religiosos. Precio sin competencia dada la buena construcción y calidad de los mismos.

Nueva Tablajería

El acreditado tablajero que estuvo establecido en la Plaza de Abastos, Juan Vázquez y sus hijos habrán el día 1.º de Enero próximo, una tablajería, en el Crucero de Ramirez, con gran rebaja de precios siendo la carne superior, y de primera calidad, y en donde el público podrá por sí mismo desengañarse que es imposible, comer carne tan barata y en tan buenas condiciones como la que este tablajero ofrece en su nuevo establecimiento.

PRECIOS

| | Libra gallega |
|----------------------------|----------------|
| Carne de ternera sin hueso | á 0'90 céntis. |
| Id. id. con hueso | á 0'60 id. |
| Id. delantera. | á 0'50 id. |
| Carne vieja sin hueso. | á 0'85 id. |
| Id. id. con hueso. | á 0'55 id. |
| Id. delantera. | á 0'45 id. |

INTERESANTE

Comisiones, consignaciones de buques seguros marítimos, agencia general para recibo y reexpedición de toda clase de mercancías á todos los puntos de España. EXTRANJERO Y ULTRAMAR.

RICARDO CAAMANO VILLAGARCIA

COLEGIO DE SANTIAGO APOSTOL

EN SANTIAGO: PLAZA DE LA UNIVERSIDAD, 7 frente á la Universidad y al Instituto

Director: DON JUAN DE DIOS TORRES LUQUE

En este acreditado centro se da á los internos alimentación inmejorable y abundante; buenas camas y dormitorios higiénicos; se acompañan al Instituto, y reciben en casa lecciones de primera enseñanza, perfeccionando los conocimientos que posean en Escritura, Lectura, Aritmética y Ortografía.

SERVICIO DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA DE BARCELONA

LINEA DE CUBA Y MEJICO El 17 del corriente saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña el vapor REINA MARIA CRISTINA directamente para la Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Litorales de Cuba y para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é Isla de Santo Domingo. El día 26 del corriente saldrá de Barcelona, el 30 de Cádiz el vapor BUENOS AIRES directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos, litorales Cuba é Isla de Santo Domingo. El día 11 del corriente saldrá de Barcelona, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor REINA MARIA CRISTINA directamente para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Rico Santa Cruz de la Palma, Habana, Puerto Lima, Colón Sabanilla, Puerto Cabello y la Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en la Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá por las compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos se admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto-Rico se admite pasaje y carga para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con trasbordo en Habana. También carga para Maracaibo Carupano y Trinidad con trasbordo en Curaçao. LINEA DE FILIPINAS El día 16 del corriente saldrá de Liverpool y el día 18 de la Coruña, el vapor ALICANTE directamente para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia y Barcelona, de donde saldrá el 30 de Enero directamente para Port Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China Japón y Australia.

Linea de Buenos Aires

El día 2 del corriente de 1904 saldrá de Barcelona, el 3 de Valencia, el 5 de Málaga, y el 7 de Cádiz el magnífico vapor

Ciudad de Cádi

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Los pasajeros de Galicia embarcarán en la Coruña el 31 de Enero en un vapor de la Compañía á trasbordar en Cádiz.

LINEA DE CANARIAS

El día 17 del corriente saldrá de Barcelona, el 18 de Valencia, el 19 de Alicante, el 22 de Gádiz el vapor

M. L. VILLAVEUDE

directamente para Casablanca, Mazagan, Las Palmas Santa Cruz de La Palma, y Santa Cruz de Tenerife regresando á Barcelona, por Cádiz, Alicante y Valencia.

LINEA DE FERNANDO POO

El día 24 del corriente saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz, el vapor SAN FRANCISCO para Fernando Poo, con escala en Casablanca, Mazagan y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.

LINEA DE TANGER

Salidas de Cádiz: Lanes, Mieres y Viena. Salidas de Tánger: Marra, Jueva y Sábados. Informarán en Santiago los Sres. PUERTAS y RGA, Preguntario-15.

Cruz almacén de música pianos é instrumentos

Canuto Borea y Compañía

(Casa fundada el año 1854)

Rua del Villar, 42.—SANTIAGO

Único y exclusivo depósito de los Pianos de Estela Bernareggi de cuerda; calzadas, cuadro de hierro, construido expresamente para el clima de Galicia. Unión casa en Galicia aunque puedan venderse los últimos modelos de pianos del renombrado fabricante alemán Rosnich. Pianos franceses de Erard, Bord y otros fabricantes, desde el precio de 900 pesetas. Venta al contado y á plazos de veintidós pesetas mensuales. Inmensa surtido de música, desde 13 céntimos cada obra. Gran colección de música gallega editada por esta casa. Armonios, acordeones, gaitas y bandurrias. Argumentos, á órganos expusivos para Iglesias.

PIANOS DE ALQUILER

Instrumentos para banda y orquesta. Accesorios de todas clases.

SOLUCION PAUTAUBERGE
al Clorhidro-Fosfato de Cal Creosotado
El remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO las TOSES RECIENTES Y ANTIGUAS las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, 22, Rue Jules-César, París y LAS PRINCIPALES BOTICAS.

Tarjetas al minuto precios económicos.

DOMINGO DE LA CAL TORRE

Consignaciones.—Tránsito.—Seguros.—Comisiones

DESPACHO DE ADUANAS

Depósito de cervezas de la «Cruz blanca» exclusivo. En Villagarcía, calle de Juan García, núm. 7.

SOMBRERERÍA DE LONDRES.—64, Calderería, 64,

En ésta se venden sombreros procedentes de las mejores fábricas nacionales y del Extranjero. Única que recibe directamente géneros de la acreditada marca «Borsalino» de Alejandría. (Italia).



EL PARAISO-SANTIAGO MARTINEZ - Ultramarinos finos - Preguntoiro 36

El abundantísimo surtido que siempre tiene esta casa, y la preferencia que el público le dispensa, son evidentes pruebas, que los artículos que expende son los mejores y más. Siempre cuenta con grandes existencias de las mejores marcas, en botillerías y conservas, Gran surtido en harinas, al por mayor de fuerzas, y finas de Castilla 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Los que deseen comprar sin derechos de consumo, pueden hacerlo en el almacén de Conjo, próximo a la estación de Cormes.

Para los inteligentes y personas de buen gusto COGNAC GONZALEZ BYASS & COMP. JEREZ MARCAS

UNA COPA—DOS COPAS—TRES COPAS—EXTRA y EXTRA ESPECIAL
ÚNICA Y EXCLUSIVA CASA PARA LA VENTA EN SANTIAGO EMILIO POMBO

La legitimidad y pureza con que son elaborados los Cognacs de la marca aludida, autorizan a invitar al público para evitar dudas que siembre existen dado el sinnúmero de marcas que pueden hacer confundir la de la Casa más importante de España, como lo es en este ramo la de González Byass & Comp.ª a que prueben cualquiera de las clases que quedan detalladas, para lo cual pueden pasar al Depósito que en esta plaza tienen instalado los señores González Byass y convencerse de la superioridad del Cognac que se ofrece el cual le dará facilitado gratuitamente a dicho objeto.

¿Siente usted un cosquilleo constante en la garganta? ¿Está usted ronco con frecuencia? ¿O está usted molesto por la tos? El **Pectoral de Cereza del Dr. Ayer** calma las irritaciones de la garganta, alivia la inflamación de los tubos bronquiales y ataja la congestión pulmonar. Y es por esto que domina con rapidez las toses rebeldes e impide las pulmonías y la tisis.

El Pectoral de Cereza del Dr. Ayer ha estado curando afecciones de la garganta y los pulmones por cerca de sesenta años. No debería faltar en ninguna familia.

Ya hay muchos contrahechos e imitaciones. ¡Póngase en guardia contra ellos! Y asegúrense antes de que obtienen el Pectoral de Cereza del Dr. Ayer.

Preparado por el DR. J. C. AYER & CO.,
Lowell, Mass, E. U. A.

ASMA - OPRESION

Los **CIGARRILLOS INDIOS** de **CRUZALTY** y **C** son el remedio más eficaz contra el Asma, la Opresión, el Insomnio y el Catarro, como para facilitar la Expectoraçión.

PARIS, 8, rue Vivienne, y todas las Farmacias

IMPRENTA

DE

El Eco de Santiago

GELMIREZ, 26

En este establecimiento, se hacen toda clase de trabajos concernientes a dicho arte, a precios sin competencia.

Toda clase de impresos para oficinas públicas y particulares, B. U. M., a precios sin competencia, prospectos, rifas, recibos, cartales, revistas, periódicos, invitaciones, participaciones de enlace y de nacimiento, estados, libros, etc.

Facturas, memorandums, cheques, letras de cambio, tarjetas anunciadoras, de aviso de giro, de llegada de viajante, etc., etc., para confección de cuyos trabajos pesen esta casa un magnífico surtido de viñetas modernas.

Esquelas de defunción

desde 25 30 pesetas ciento.
Recordatorios y tarjetas mortuorias a precios baraticimos.

TARJETAS DE VISITA

desde 5 reales ciento. Elegantes modelos para señorita y de las mejores clases para caballero.

PARA EL COMERCIO

Gran surtido en papel y sobres para timbrar desde los más baratos hasta los magnificos papeles PERGAMINO y sobres TELA para remisión de valores.

También se imprimen con TINTA DE COPIAR.

Cualquier encargo se sirve por correo o por medio de los correspondientes que esta casa tiene en varios pueblos.

GELMIREZ, 26.—SANTIAGO



NORDBEUTSCHER LLOYD

Compañía de Vapores correo del Lloyd Norte-alemán
LINEA RAPIDA

El 21 de Enero saldrá de Villagarcía directamente para Habana, Cienfuegos y Manzanillo el vapor MAINZ
De Villagarcía para Montevideo y Buenos Aires, saldrá directamente el día de Enero de 1905 el magnífico vapor alemán ERLANGUÍ

Admite carga y pasajeros.
Para más informes dirigirse al consignatario en Villagarcía Sr. D. Luis García Reboledo Isla y en Santiago a los agentes D. Ramón Fernández Varela, Rua del Villar 85.

Admiten estos vapores correspondencia y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Los vapores de esta compañía hacen los viajes directamente de Villagarcía para los de LA PLATA sin tocar en Portugal ni Brasil, precedencias estas últimas casi siempre sujetas a cuarentena en Montevideo y Buenos Aires.

Cuentan estos magnificos vapores con grandes comodidades para los señores pasajeros de 1.ª y 2.ª clase con espaciosas camaras, como también para los de 3.ª teniendo dos comedias semanales a la gallega y servidos por cocineros y camareros también gallegos.

Wertheim MAQUINAS Wertheim

PARA COSER Y BORDAR

a plazos y al contado

La Amuebladora

30—RUA DEL VILLAR—30

maquinas WERTHEIM maquinas

Accesorios y piezas sueltas para las mismas



TELEFONO-128
TELEGRAMAS-ESCALERA

LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

Servicio fijo regular directo desde VIGO A LA ISLA DE CUBA
por vapores trasatlánticos españoles

El 16 de Enero se despachará para la Habana Santiago de Cuba y Cienfuegos el nuevo y magnifico vapor de 8.000 toneladas

CASTANO

Admite carga y pasajeros, debiendo remitirse la documentación a esta Agencia cuatro días de antelación a la llegada del vapor.

Los pasajeros de 2.ª clase disfrutan de un trato mejorable, cocina a la española y vino en todas las comidas.

Para más informes, dirigirse al Consignatario de esta Compañía Antonio Conde.

Tarjetas al minuto precios económico.



Estas Cápsulas han resuelto el problema de administrar la quinina sin repugnancia. Adoptadas por todos los Médicos, en razón de su eficacia contra Jaquecas, Neuralgias, Fiebres intermitentes y palúdicas, Gota, Reumatismo, Lumbago, fatiga corporal, falta de energía. Soberanas para detener el estado febril de un resfriado o una enfermedad en su principio. Una cápsula representa una copa de Quina.

Más solubles, más fáciles de tomar que las píldoras y grageas han puesto la quinina barata y al alcance de todo el mundo. Frascos de 10, 20, 30, 100, 500 y 1000 cápsulas.

En PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

« Si tenéis tos, tomad Pastillas Géraudel. »

Esta frase se ha hecho popular y ha dado la vuelta al mundo demostrando la eficacia de las

Pastillas Géraudel

Maravillosas para curar: Constipados, Tós nerviosa, Laringitis, Ronquera, Irritación de pecho, Catarro, Asma, etc., etc.

Indispensables a las personas que se fatigan al hablar y a las que durante su trabajo habitual están expuestas a la intemperie del aire o respiran polvo o vapores irritantes.

Muy necesarias a los Fumadores.

Cada estuche con 72 pastillas, contiene instrucciones sobre la manera de tomarlas.
En todas las Farmacias.

ANUNCIOS MAGICOS

Arte infalible para acreditar con poco dinero y de una manera rápida, toda clase de productos y de establecimientos. Libro explicación le manda gratis.

S. CALLEJA: VALENCIA, 28, MADRID

MALA REAL INGLESA

VAPORES CORREOS

Viajes rápidos en quince días

El día 17 de Julio saldrá de Villagarcía, directamente para Montevideo y Buenos Aires, sin tocar en punto alguno del Brasil, el magnífico vapor

THAMES
de 7.500 toneladas

Admite pasajeros de primera, segunda y tercera clase
Llevan cocineros y camareros españoles
A los pasajeros de tercera clase se les da cama con ropa, pan fresco y vino a todas las comidas.

Las literas, con sus mesas y asientos correspondientes.
Son de un sistema nuevo que les proporcionará comodidad completa.
Los pasajeros de primera y segunda clase, pueden disfrutar de salones muy lujosos y espaciosos con camarotes.

Estos vapores van iluminados espléndidamente por luz eléctrica.
Para más informes y obtener billetes dirigirse a los agentes en Villagarcía SRES. GONZÁLES Y FERNÁNDEZ.

En esta imprenta se vende papel viejo para envolver.

La Dulce Alianza

Vinosa & Hijos de José M.ª Blanco
Rua del Villar 85.—SANTIAGO

Grandes novedades en cajas, boleros, planos, etc. etc., raso, porcelana, cartón y cristal.
Vinos y licores de las mejores marcas del Reino y Extranjero, desde pesetas botella.
En esta antigua casa cuenta en un bodega con un sinnúmero de vinos antiquísimos propios para enfermos y convalecientes.
Champagné francés, desde 450 pesetas botella. —Caramelos, almendras, legumbres y antillos de todas clases y precios.
Grande y variado surtido en bombones. (Una casa que presta una colección tan completa).
Los géneros que fabrica esta casa son con materiales especiales, garantizando la bondad de los mismos.
Se sirve conoques y baquettes dentro y fuera de la población, precios módicos.
Para mayores datos dirigirse directamente a esta casa o por correo a los Agentes

Objetos para regalos de boda y bautizo

Grandes novedades en cajas, boleros, planos, etc. etc., raso, porcelana, cartón y cristal.
Vinos y licores de las mejores marcas del Reino y Extranjero, desde pesetas botella.
En esta antigua casa cuenta en un bodega con un sinnúmero de vinos antiquísimos propios para enfermos y convalecientes.
Champagné francés, desde 450 pesetas botella. —Caramelos, almendras, legumbres y antillos de todas clases y precios.
Grande y variado surtido en bombones. (Una casa que presta una colección tan completa).
Los géneros que fabrica esta casa son con materiales especiales, garantizando la bondad de los mismos.
Se sirve conoques y baquettes dentro y fuera de la población, precios módicos.
Para mayores datos dirigirse directamente a esta casa o por correo a los Agentes